

Germany-Stolberg: Architectural, engineering and planning services

OJ S 210/2022 31/10/2022

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kupferstadt Stolberg

Postal address: Rathausstr. 11-13

Town: Stolberg

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

Postal code: 52222

Country: Germany

Contact person: A65.1 - Abtlg. Hochbau

E-mail: [ausschreibungen-hochbauamt@stolberg.de](mailto:ausschreibungen-hochbauamt@stolberg.de)

Telephone: +49 240213-411

Fax: +49 240213-449

**Internet address(es):**

Main address: [www.stolberg.de](http://www.stolberg.de)

Address of the buyer profile: <http://www.stolberg.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YDNYX2J/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YDNYX2J>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

Education

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Planungsleistungen Digitalisierung in 15 Schulgebäuden der Kupferstadt Stolberg

Reference number: 142/2022

**II.1.2. Main CPV code**

71240000 Architectural, engineering and planning services

**II.1.3.**

## **Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Die Kupferstadt Stolberg hat im Rahmen des Förderprogramms "DigitalPakt Schulen NRW" erfolgreich Fördermittel zur Umsetzung umfangreicher Maßnahmen zur Digitalisierung an städtischen Schulen angeworben. Das Ziel dieser Förderung ist es, die Schulen technisch für das "Digitale Klassenzimmer" auf Stand zu bringen.

Hierbei soll die digitale Infrastruktur in allen pädagogisch genutzten Räumen auf den aktuellen Stand der Technik gebracht werden. Des Weiteren werden diese Bereiche mit einer flächendeckenden WLAN ausgestattet. Erforderliche aktive Komponenten (Switches u.ä.) werden ggfls. angepasst an den Stand der Technik oder ausgetauscht oder ergänzt.

Der Projektumfang umfasst 15 Schulstandorte in unterschiedlichem Ausbauzustand. Hierbei handelt es sich um:

- 10 Grundschulen
- 1 Gymnasium
- 2 Gesamtschulen mit jeweils 2 Teilstandorten.

Das gesamte Investitionsvolumen beträgt rd. 2.5 Mio. EUR

Der AG führt ein zweistufiges Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach VGV zu den in der Veröffentlichung und in den Teilnahmeunterlagen genannten Bedingungen durch.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71300000 Engineering services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

Main site or place of performance: Kupferstadt Stolberg Rathausstr. 11-13 52222 Stolberg 15 städt. Schulen im Stadtgebiet der Kupferstadt Stolberg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Digitalisierung von 15 Schulgebäuden der Kupferstadt Stolberg

Aufbau flächendeckendes WLAN und LAN-Verkabelung.

Planungsleistungen Technische Ausrüstung - Leistungsphasen 1 - 9

HOAI

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Projektbearbeitung / Weighting: 70

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 30

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 05/04/2023 End: 15/09/2024

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9.**

### **Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Es werden nur diejenigen Bewerber am weiteren Verfahren beteiligt, welche die Mindestkriterien gem. Ziffern III 1.2 und 1.3 erfüllen.

Wenn mehr als fünf Bewerber die Mindestanforderungen erfüllen, entscheidet das Los.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung. Weiterhin behält sich der Auftraggeber vor, erforderliche weitere Leistungsphasen/Stufen und sonstige Leistungen einzeln oder im Ganzen optional zu übertragen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, diese weiteren Leistungen zu erbringen. Auf die Beauftragung weiterer Stufen bzw. weitere Leistungen besteht kein Rechtsanspruch.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Erfüllung der berufsrechtlichen Voraussetzungen nach §§ 75, 44 VGV für die Ausführung der angebotenen Leistung
  - Unabhängigkeit (auch als verbundenes Unternehmen) von Ausführungs- und Lieferinteressen
  - es liegen keine Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB Sanktionspaket 5 EU vor
- Oben aufgeführte Eigenerklärungen werden mit dem Bewerberbogen abgegeben.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Bestehen einer Haftpflichtversicherung bzw. Verpflichtung zum Abschluss einer Projektversicherung über die gesamte Projektlaufzeit.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Deckungssummen von

- 1.000.000 EUR für Personenschäden
- 500.000 EUR für sonstige Schäden

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Nachweis von 2 Referenzen, welche den nachgenannten Kriterien und den unten stehenden Mindestkriterien entsprechen und im u.a. Referenzzeitraum abgeschlossen wurden.

2. Benennung eines verbindlichen Projektteams bestehend aus Projektleitung und Stellvertretung (jeweils Bachelor, Master oder Dipl.-Ing., Meister oder staatlich geprüfte Techniker)

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu 1

Referenzen 1 und 2 jeweils:

Es muss sich um die Digitalisierung von öff. Gebäuden oder Bildungsgebäuden zum Aufbau eines flächendeckenden WLANs und LAN-Verkabelung handeln.

Zumindest die letzte der geforderten Leistungsphasen muss in den letzten 5 Jahren /09/2017 - 08/2022) erbracht und abgeschlossen worden sein.

Es müssen als Planer TGA erbracht worden sein

Die anrechenbaren Kosten (KG 400) müssen mind. 150.000 EUR (brutto) betragen

Zu 2

Projektleitung: Mind. 10 Jahre Berufserfahrung nach Abschluss des Studiums (bzw. TGA : des Berufsabschlusses)

Stellv. Projektleitung : Mind. 5 Jahre Berufserfahrung nach Abschluss des Studiums (bzw. TGA: des Berufsabschlusses)

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.5. Information about negotiation**

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 29/11/2022 Local time: 23:59

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 27/10/2022

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 27/01/2023

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

## **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

## **VI.3. Additional information**

1. Die geforderten Erklärungen sind mit den geforderten Nachweisen elektronisch in Textform über die Angebotsfunktion der Vergabepattform zu übersenden. Der Teilnahmeantrag muss dort zum Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge eingegangen sein.

Die Verhandlungssprache ist deutsch. Sämtliche Unterlagen sind in deutscher Sprache vorzulegen. Bei fremdsprachigen Unterlagen sind beglaubigte Übersetzungen in die deutsche Sprache beizufügen.

2. Die Kommunikation in diesem Verfahren ist ausschließlich über den Kommunikationsbereich der Vergabepattform zulässig.

Kommunikation über andere Medien ist nicht zulässig und wird - aus Gründen der Verfahrensfairness - nicht beantwortet.

3. Wird der Auftrag einer Bieter- bzw. Bewerbergemeinschaft erteilt, so ist diese in eine gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter zu überführen.

4. Bei Bewerbergemeinschaften hat jedes Mitglied die gemäß den Vorgaben des Bewerberbogens vom Bewerber geforderten Erklärungen und Nachweise jeweils für sich vorzulegen. Soweit der Bewerber den Einsatz von Unterauftragsnehmern für wesentliche Leistungen beabsichtigt, sind auch für diese die Erklärungen und Nachweise gemäß den Vorgaben des Bewerberbogens vorzulegen.

Der Bewerber oder Bieter muss ein Unternehmen, das ein entsprechendes Eignungskriterium nicht erfüllt oder bei dem zwingende Ausschlussgründe nach § 123 oder fakultative Ausschlussgründe nach § 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen vorliegen, nach schriftlicher Anforderung ersetzen.

5. Der Auftraggeber behält sich vor, sofern gesetzlich zulässig, fehlende Erklärungen oder Nachweise nachzufordern und/oder die Eigenerklärungen durch die Vorlage von geeigneten Nachweisen zu überprüfen. Hierzu sind nach Anforderung der Vergabestelle die angeforderten Unterlagen innerhalb einer von der Vergabestelle vorzugebenden Frist vorzulegen. Der Auftraggeber ist nicht verpflichtet, Nachforderungen zu stellen.

6. Bei Auftragsbearbeitung sind für die Verarbeitung personenbezogener Daten die Bestimmungen zum Datenschutz, insbesondere der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) einzuhalten.

7. Der Bewerber verpflichtet sich auch zur Einhaltung der DSGVO und des Mindestlohngesetzes.

Bekanntmachungs-ID: CXQ1YDNYX2J

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2 -10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: [poststelle@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:poststelle@bezreg-koeln.nrw.de)

Telephone: +49 221-1470

Fax: +49 221-1472889

Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2 -10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: [poststelle@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:poststelle@bezreg-koeln.nrw.de)

Telephone: +49 221-1470

Fax: +49 221-1472889

Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der öffentliche Auftraggeber weist darauf hin, dass gem. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB ein Nachprüfungsantrag vor der o.g. Vergabekammer unzulässig ist, soweit:

1. Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt.
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.
4. Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen wollen, vergangen sind.

Auf die prozessualen Vorschriften der §§ 160ff GWB wird außerdem hingewiesen.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2 -10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: [poststelle@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:poststelle@bezreg-koeln.nrw.de)

Telephone: +49 221-1470

Fax: +49 221-1472889

Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

27/10/2022